

# Erhebungsbogen

**B**

|                            |                          |                                  |                  |
|----------------------------|--------------------------|----------------------------------|------------------|
| <b>Projekt</b>             | Biotopkartierung Hamburg | <b>Interne Nr.</b>               | 61097            |
|                            |                          | <b>DK5   DK5-GK</b>              | <b>7644</b> 7646 |
| <b>Handlungsbedarf</b>     | Nein                     | <b>DK5 - Name</b>                | Volksdorf        |
| <b>Bearbeitung</b>         | SCÖ                      | <b>Biotop-Nr.   alt</b>          | <b>58</b> 74     |
| <b>Räumliche Abbildung</b> | Fläche                   | <b>Kartierung</b>                | 23.08.2004       |
| <b>Anzahl Abschnitte</b>   | 1                        | <b>Fläche / Länge [m²/m]</b>     | 1032,9375        |
|                            |                          | <b>Breite (lineare Abb.) [m]</b> |                  |

**Gesetzlicher Schutz** § 30 (2) 1.2 Natürliche oder naturnahe stehende Gewässer **Schutz nur teilweise** **Nein**

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>Gesamtbewertung</b>    | 6 Wertvoll   |
| – <b>Alter</b>            | 5 Biotop mittleren Alters, 20 bis 50 Jahre   |
| – <b>Belastungsgrad</b>   | 6 Flächenhaft geringe oder örtlich stärkere oder Vorbelastung mit deutlichem Einfluß                     |
| – <b>Ökolog. Funktion</b> | 5 Bedeutung in einem Biotopkomplex, für den lokalen Biotopverbund oder als Puffer                        |
| – <b>Seltenheit</b>       | 5 Seltener Biotoptyp, floristisch stark verarmt, ohne seltener Pflges. od. verbr. artenreicher Biotoptyp |

## Bestandsbeschreibung

Von der Gussau durchflossener naturnaher Teich mit Rückhaltefunktion (Ablaufbauwerk). Auf der Wasserfläche wächst mittig ein kleiner Bereich mit Weißer Seerose sowie locker verteilt Wasser- und Teichlinsen. Vom Ufer her hat sich flutender Schwaden tlw. relativ weit in das Gewässer ausgebreitet. Am Ufer selbst steht meist ein Saum aus Schwarzerlen. Wo dieser fehlt, hat sich ein schmales Röhricht entwickelt, das meist von Schilf geprägt ist, stellenweise auch von Waldsimse. Dazwischen finden sich v. a. Sumpfschwertlilie, Gilbweiderich, Sumpfergissmeinnicht, Bittersüßer Nachtschatten, Zaunwinde usw. Die flach zum Wanderweg ansteigende Böschung wird nur teilweise gemäht, so dass ein von Ackerkratzdistel, Glatthaser, Knautgras, Sumpfhornklee und Wiesenstorchschnabel geprägter Pufferstreifen zum Gewässer stehen bleibt.

## Vorkommen an Biotoptypen

| 1 | TF       | Typ  | HF | F.Anteil           |
|---|----------|--|----|--------------------|
| 2 | BTYP     | Biotoptyp  |    | - gesetzl. Grundl. |
| 3 | Zusatz   | Zusatz zum Biotoptypen                                   |    |                    |
| 4 | LRT      | Lebensraumtyp  |    |                    |
| 1 | 1        |  | Ja | 100 %              |
| 2 | SER      | Naturnahes, nährstoffreiches Regenrückhaltebecken (2000) |    |                    |
| 1 | 2        |  |    | 0 %                |
| 2 | HUE      | Erlen-Ufergehölzsaum (2000)                              |    |                    |
| 1 | 3        |  |    | 0 %                |
| 2 | NRS      | Schilf-Röhricht (2000)                                   |    |                    |
| 4 | kein LRT | kein Lebensraumtyp nach FFH-Richtlinie                   |    |                    |

## Räumliche Lage

|   |   |
|---|---|
| <b>Lagebeschreibung</b>                 | Großer Halenreienteich<br>Grünanlage  |
| <b>Nachbarnutzung/en</b>                | Straße<br>Wald  |
| <b>Rechtswert (X)</b>                   | 576739  |
| <b>Bezirk</b>                           | Wandsbek  |
| <b>Stadtteil (OT-Nr.)</b>               | Volksdorf (525)   |
| <b>Digitaler Grünplan</b>               | <input checked="" type="checkbox"/> <b>Hafengesamtgebiet</b>  |
| <b>Ausgleichsflächen NSG / ND / LSG</b> | <input type="checkbox"/> <b>Biosphärenreservat</b>  |
| <b>FFH-GEBIET</b>                       | <input type="checkbox"/> <b>Nationalpark</b>  |
| <b>Wasserschutzgebiet</b>               | <input type="checkbox"/> <b>EG-Vogelschutzgeb.</b>  |
|   | LSG Duvenstedt, Bergstedt, Lemsahl-Mellingstedt, Volksdorf und Rahlstedt [ HH-2009 / Anteil: 100% ] |

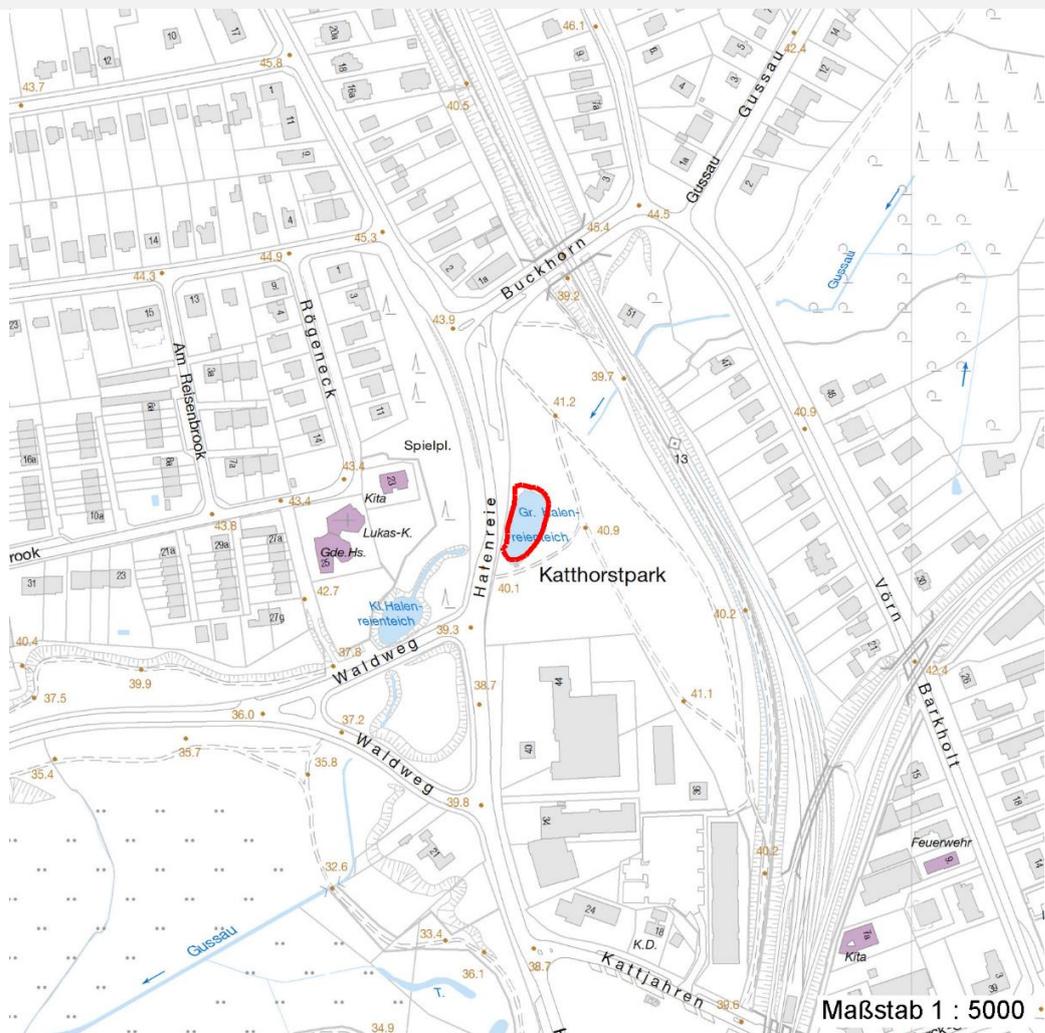
# Erhebungsbogen

**B**

|                            |                          |              |                         |                                  |
|----------------------------|--------------------------|--------------|-------------------------|----------------------------------|
| <b>Projekt</b>             | Biotopkartierung Hamburg |              | <b>Interne Nr.</b>      | 61097                            |
|                            |                          |              | <b>DK5   DK5-GK</b>     | 7644      7646                   |
|                            |                          |              | <b>DK5 - Name</b>       | Volksdorf                        |
| <b>Handlungsbedarf</b>     | Nein                     |              | <b>Biotop-Nr.   alt</b> | 58      74                       |
| <b>Bearbeitung</b>         | SCÖ                      | <b>Kopie</b> | Nein                    | <b>Kartierung</b>                |
| <b>Räumliche Abbildung</b> | Fläche                   |              |                         | 23.08.2004                       |
| <b>Anzahl Abschnitte</b>   | 1                        |              |                         | <b>Fläche / Länge [m²/m]</b>     |
|                            |                          |              |                         | 1032,9375                        |
|                            |                          |              |                         | <b>Breite (lineare Abb.) [m]</b> |

## Räumliche Lage

### Karte



## Weitere Erhebungsbögen

| Interne Nr. | Interne Nr. Zuordnung | DK5  | Biotop-Nr. | Kartierung | Zuordnung | DK5 (GK) | Biotop-Nr. (alt) |
|-------------|-----------------------|------|------------|------------|-----------|----------|------------------|
| 61097       | 61098                 | 7644 | 58         | 26.10.2011 | K         | 7646     | 74               |
| 61097       | 61046                 | 7644 | 7          | 15.09.1995 | <         | 7646     | 5                |

Zuordnung: N = nachfolgende Kartierung, K = weitere Kartierungen (zeitlich vorher oder nachher)

## Foto

| Interne Nr. | Index | Dateiname            | Aufnahmerichtung |
|-------------|-------|----------------------|------------------|
| 20069       | 0     | 7644_58_230804_1.JPG |                  |

## Weitere Angaben

| Merkmal                | Wert          |
|------------------------|---------------|
| <b>Auswertung</b>      |               |
| Gefährdung / Einflüsse | Eutrophierung |

# Erhebungsbogen

**B**

|                            |                          |   |                  |
|----------------------------|--------------------------|---|------------------|
| <b>Projekt</b>             | Biotopkartierung Hamburg | <b>Interne Nr.</b>                      | 61097            |
|                            |                          | <b>DK5   DK5-GK</b>                     | <b>7644</b> 7646 |
| <b>Handlungsbedarf</b>     | Nein                     | <b>DK5 - Name</b>                       | Volksdorf        |
| <b>Bearbeitung</b>         | SCÖ                      | <b>Biotop-Nr.   alt</b>                 | <b>58</b> 74     |
| <b>Räumliche Abbildung</b> | Fläche                   | <b>Kartierung</b>                       | 23.08.2004       |
| <b>Anzahl Abschnitte</b>   | 1                        | <b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b> | 1032,9375        |
|                            |                          | <b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>        |                  |

## Weitere Angaben

| Merkmal                  | Wert  |
|--------------------------|---|
| Wertgesichtspunkte       | Vorkommen von Riesen-Bärenklau<br>naturnah<br>Ufergehölze<br>Röhricht |
| Bedeutung für Tiergruppe | Amphibien   |
| Ziele der Entwicklung    | Erhaltung   |
| Maßnahmen                | Entschlammern<br>Riesen-Bärenklau bekämpfen                           |

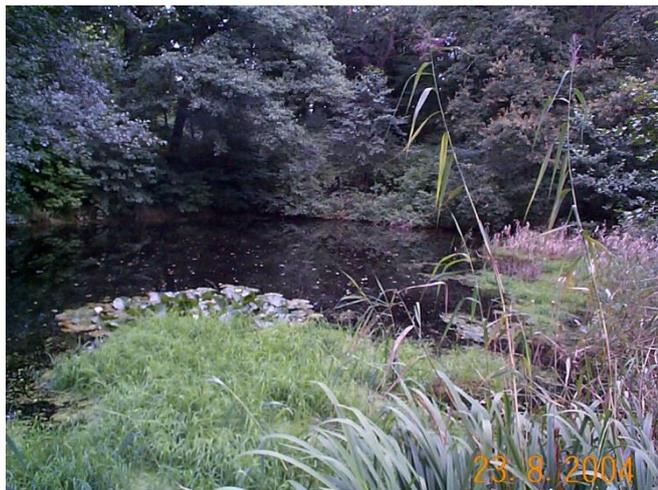
## Foto

**Fotodatei** 7644\_58\_230804\_1.JPG

**Bildbeschreibung**  
**Aufnahmerichtung**

**Fotodatei**

**Bildbeschreibung**  
**Aufnahmerichtung**



## Teilflächenbeschreibung

|                       |  |                           |       |
|-----------------------|--|---------------------------|-------|
| <b>Teilflächentyp</b> |  | <b>Teilflächen-Nr.</b>    | 1     |
| <b>Biotoptyp</b>      | Naturnahes, nährstoffreiches Regenrückhaltebecken (2000) | <b>Biotoptyp</b>          | SER   |
| - <b>Zusatz</b>       |  | - <b>gesetzl. Grundl.</b> |       |
| <b>FFH-LRT</b>        |  | <b>FFH-LRT</b>            |       |
| <b>Beschreibung</b>   | Standort: naturnaher Rückhalteteich                      | <b>Entw.potential LRT</b> |       |
|                       |  | <b>Hauptfläche</b>        | Ja    |
|                       |  | <b>Flächenanteil</b>      | 100 % |
|                       |  | <b>FFH-Unters.Fläche</b>  | Nein  |
|                       |  | <b>Saatgutfläche</b>      | Nein  |

# Erhebungsbogen

**B**

|                            |                          |              |   |                         |       |
|----------------------------|--------------------------|--------------|---|-------------------------|-------|
| <b>Projekt</b>             | Biotopkartierung Hamburg |              | <b>Interne Nr.</b>                      | 61097                   |       |
|                            |                          |              | <b>DK5   DK5-GK</b>                     | <b>7644</b>             | 7646  |
| <b>Handlungsbedarf</b>     | Nein                     |              | <b>DK5 - Name</b>                       | Volksdorf               |       |
| <b>Bearbeitung</b>         | SCÖ                      | <b>Kopie</b> | Nein                                    | <b>Biotop-Nr.   alt</b> | 58 74 |
| <b>Räumliche Abbildung</b> | Fläche                   |              | <b>Kartierung</b>                       | 23.08.2004              |       |
| <b>Anzahl Abschnitte</b>   | 1                        |              | <b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b> | 1032,9375               |       |
|                            |                          |              | <b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>        |                         |       |

## Weitere Angaben

| Merkmal                   | Wert  |
|---------------------------|---|
| <b>Boden</b>              |   |
| Feuchte                   | 8 - naß                                     |
| Stickstoffgehalt          | 6 - mäßig stickstoffarm bis stickstoffreich |
| <b>Gebietszuordnung</b>   |   |
| Gebietsbezeichnung        | Großer Halenreienteich                      |
| <b>Gewässer</b>           |   |
| Böschungshöhe             | 2.00 m                                      |
| Gewässertiefe             | 1.00 m                                      |
| Länge                     | 30.00 m                                     |
| Breite                    | 15.00 m                                     |
| Wasserführung             | w - wechselnde Wasserstände                 |
| Strömung                  | k - keine Strömung                          |
| Trübung                   | w - schwache Trübung                        |
| <b>Standort, Relief</b>   |   |
| Relief                    | flache und steile Böschungen                |
| Böschungsneigung          | flach - 1:2 bis 1:3                         |
| Belichtung                | 5 - halbschattig                            |
| <b>Veg. - Deckg./Ant.</b> |   |
| Gesamt                    | 50 %  |
| 1. Baumschicht            | 40 %  |
| Strauchschicht            | 20 %  |
| 1. Krautschicht           | 50 %  |
| <b>Veg. - Höhe</b>        |   |
| Gesamt, durchschn.        | 12.00 m                                     |

## Zeigerwerte der Pflanzenartenliste (Auswertung)

|                    |                               |   |     |
|--------------------|-------------------------------|---|-----|
| <b>Standort</b>    | <b>Belichtung</b>             | halbsonnig                                      | 6,7 |
| <b>Boden</b>       | <b>Feuchte</b>                | sehr naß  | 8,7 |
|                    | <b>Stickstoff (N)</b>         | stickstoffreich                                 | 6,5 |
|                    | <b>Reaktion</b>               | schwach sauer                                   | 6   |
| <b>Vegetation</b>  | <b>Mahdverträglichkeit</b>    | schnittempfindlich bis mäßig schnittverträglich | 3,9 |
| <b>Zeigerwerte</b> | <b>Futterwert</b>             | geringwertiges Futter                           | 2,6 |
|                    | <b>Wechselfeuchteanzeiger</b> |   | 3   |
|                    | <b>Giftpflanzen</b>           |   | 2   |
|                    | <b>Überschw.anzeiger</b>      |   | 6   |

## Pflanzenartenliste

| Gruppe / Pflanzenart                 | MS | M | W | Vs | St | PA | Ph | Sz | VS | V | G | cf | § | Rote Liste |    |    |   |  |
|--------------------------------------|----|---|---|----|----|----|----|----|----|---|---|----|---|------------|----|----|---|--|
|                                      |    |   |   |    |    |    |    |    |    |   |   |    |   | HH         | ND | SH | D |  |
| <b>Tracheobionta (Gefäßpflanzen)</b> |    |   |   |    |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |
| Acer pseudoplatanus (Berg-Ahorn)     | 7  | w |   | S  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |
| Alnus glutinosa (Schwarz-Erle)       | 7  | h |   | B1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |
| Alnus glutinosa (Schwarz-Erle)       | 7  | h |   | S  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |
| Arrhenatherum elatius (Glatthafer)   | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |
| Calystegia sepium (Zaun-Winde)       | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |
| Carex remota (Winkel-Segge)          | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |    |    |   |  |

# Erhebungsbogen

**B**

|                            |                          |              |   |             |      |
|----------------------------|--------------------------|--------------|---|-------------|------|
| <b>Projekt</b>             | Biotopkartierung Hamburg |              | <b>Interne Nr.</b>                      | 61097       |      |
|                            |                          |              | <b>DK5   DK5-GK</b>                     | <b>7644</b> | 7646 |
| <b>Handlungsbedarf</b>     | Nein                     |              | <b>DK5 - Name</b>                       | Volksdorf   |      |
| <b>Bearbeitung</b>         | SCÖ                      | <b>Kopie</b> | <b>Biotop-Nr.   alt</b>                 | <b>58</b>   | 74   |
| <b>Räumliche Abbildung</b> | Fläche                   | Nein         | <b>Kartierung</b>                       | 23.08.2004  |      |
| <b>Anzahl Abschnitte</b>   | 1                        |              | <b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b> | 1032,9375   |      |
|                            |                          |              | <b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>        |             |      |

## Pflanzenartenliste

| Gruppe / Pflanzenart                             | MS | M | W | Vs | St | PA | Ph | Sz | VS | V | G | cf | § | Rote Liste |          |    |   |
|--|----|---|---|----|----|----|----|----|----|---|---|----|---|------------|----------|----|---|
|  |    |   |   |    |    |    |    |    |    |   |   |    |   | HH         | ND       | SH | D |
| Cirsium arvense (Acker-Kratzdistel)              | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Corylus avellana (Haselnuss)                     | 7  | w |   | S  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Dactylis glomerata (Wiesen-Knäuelgras)           | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Filipendula ulmaria (Mädesüß)                    | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Fraxinus excelsior (Gewöhnliche Esche)           | 7  | w |   | S  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Galium aparine (Kletten-Labkraut)                | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Geranium pratense (Wiesen-Storchschnabel)        | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Glechoma hederacea (Gundermann)                  | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Glyceria fluitans (Flutender Schwaden)           | 7  | h |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Heracleum mantegazzianum (Riesen-Bärenklau)      | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Humulus lupulus (Hopfen)                         | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Iris pseudacorus (Gelbe Schwertlilie)            | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    | b |            |          |    |   |
| Juncus effusus (Flatter-Binse)                   | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Lemna minor (Kleine Wasserlinse)                 | 7  | h |   | -  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Lotus pedunculatus (Sumpf-Hornklee)              | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    | V |
| Lysimachia vulgaris (Gewöhnlicher Gilbweiderich) | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Myosotis scorpioides (Sumpf-Vergissmeinnicht)    | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    | V |
| Nymphaea alba (Weiße Seerose)                    | 7  | w |   | -  |    |    |    |    |    |   |   |    | b | 2          |          |    |   |
| Persicaria hydropiper (Wasserpfeffer)            | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Phragmites australis (Schilf)                    | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Rubus idaeus (Himbeere)                          | 7  | z |   | S  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Scirpus sylvaticus (Wald-Simse)                  | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    | V |
| Scutellaria galericulata (Sumpf-Helmkraut)       | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Solanum dulcamara (Bittersüßer Nachtschatten)    | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Spirodela polyrhiza (Vielwurzlige Teichlinse)    | 7  | z |   | -  |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Typha latifolia (Breitblättriger Rohrkolben)     | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Urtica dioica (Große Brennessel)                 | 7  | w |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| Vicia cracca (Vogel-Wicke)                       | 7  | z |   | K1 |    |    |    |    |    |   |   |    |   |            |          |    |   |
| <b>Anzahl Rote Liste Arten</b>                   |    |   |   |    |    |    |    |    |    |   |   |    |   | <b>1</b>   | <b>3</b> |    |   |
| <b>Anzahl Arten</b>                              |    |   |   |    |    |    |    |    |    |   |   |    |   | <b>33</b>  |          |    |   |

MS: Mengensystem; M: Mengenangabe, W: Bewertung der Art (FFH-Monitoring), Vs: Vegetationsschicht, St: Status, PA: Autor Phänologie; Ph: Phänologie, Sz: Soziabilität, VS: Vitalitätssystem; V: Vitalität, G: Geschlecht, cf: unsichere Bestimmung, §: Schutz nach BNatSchG, HH: Rote Liste Hamburg, Nds: Rote Liste Niedersachsen, SH: Rote Liste Schleswig-Holstein, D: Rote Liste Deutschland

## Teilflächenbeschreibung

|                       |                             |                           |      |
|-----------------------|-----------------------------|---------------------------|------|
| <b>Teilflächentyp</b> |                             | <b>Teilflächen-Nr.</b>    | 2    |
| <b>Biotoptyp</b>      | Erlen-Ufergehölzsaum (2000) | <b>Biotoptyp</b>          | HUE  |
| <b>- Zusatz</b>       |                             | <b>- gesetzl. Grundl.</b> |      |
| <b>FFH-LRT</b>        |                             | <b>FFH-LRT</b>            |      |
| <b>Beschreibung</b>   |                             | <b>Entw.potential LRT</b> |      |
|                       |                             | <b>Hauptfläche</b>        |      |
|                       |                             | <b>Flächenanteil</b>      | 0 %  |
|                       |                             | <b>FFH-Unters.Fläche</b>  | Nein |
|                       |                             | <b>Saatgutfläche</b>      | Nein |

## Erhebungsbogen

**B**

|                            |                          |   |                  |
|----------------------------|--------------------------|---|------------------|
| <b>Projekt</b>             | Biotopkartierung Hamburg | <b>Interne Nr.</b>                      | 61097            |
|                            |                          | <b>DK5   DK5-GK</b>                     | <b>7644</b> 7646 |
| <b>Handlungsbedarf</b>     | Nein                     | <b>DK5 - Name</b>                       | Volksdorf        |
| <b>Bearbeitung</b>         | SCÖ                      | <b>Biotop-Nr.   alt</b>                 | <b>58</b> 74     |
| <b>Räumliche Abbildung</b> | Fläche                   | <b>Kartierung</b>                       | 23.08.2004       |
| <b>Anzahl Abschnitte</b>   | 1                        | <b>Fläche / Länge [m<sup>2</sup>/m]</b> | 1032,9375        |
|                            |                          | <b>Breite (lineare Abb.) [m]</b>        |                  |

### Teilflächenbeschreibung

|                       |  |                           |          |
|-----------------------|--|---------------------------|----------|
| <b>Teilflächentyp</b> |  | <b>Teilflächen-Nr.</b>    | 3        |
| <b>Biotoptyp</b>      | Schilf-Röhricht (2000)                 | <b>Biotoptyp</b>          | NRS      |
| - <b>Zusatz</b>       |  | - <b>gesetzl. Grundl.</b> |          |
| <b>FFH-LRT</b>        | kein Lebensraumtyp nach FFH-Richtlinie | <b>FFH-LRT</b>            | kein LRT |
| <b>Beschreibung</b>   |  | <b>Entw.potential LRT</b> |          |
|                       |  | <b>Hauptfläche</b>        |          |
|                       |  | <b>Flächenanteil</b>      | 0 %      |
|                       |  | <b>FFH-Unters.Fläche</b>  | Nein     |
|                       |  | <b>Saatgutfläche</b>      | Nein     |